부록 II: 용어집(영어 – 중국어 – 말레이어)

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

이 용어집은 이 책에서 사용하는 금융, 무역 및 법률의 핵심 용어를 모아 각 용어를 영어, 중국어 및 말레이어로 제시합니다. 영어는 싱가포르의 법원, 규제당국 및 금융기관의 업무 언어입니다. 따라서 언제나 영어 용어가 기준이 됩니다. 중국어와 말레이어 대응어는 중국어 신문이나 말레이어 정부 간행물에서, 또는 이 지역 출신 고객과의 대화에서 같은 기관이나 개념을 접하는 독자에게 도움이 됩니다.

중국어 용어는 싱가포르가 중화인민공화국에서 채택한 형태인 간체자로 표기하고, 이어서 성조 부호가 붙은 한어병음을 제시합니다.[1] 싱가포르의 용법이 중화인민공화국의 용법과 다른 경우에는 싱가포르의 형태를 우선합니다. 예컨대 라이선스는 执照 (zhízhào), 항소법원은 上诉庭 (shàngsù tíng)으로 씁니다. 말레이어 용어는 언어위원회 MABBIM을 통해 싱가포르, 말레이시아 및 브루나이가 공유하는 표준 철자법을 따르며, Dewan Bahasa dan Pustaka 사전을 기준으로 합니다. 싱가포르 기관의 명칭은 사전상의 형태보다 그 기관 스스로 사용하는 형태를 우선합니다.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

현대 금융의 여러 용어는 중국어나 말레이어에 정착된 대응어가 없습니다. 이러한 경우 이 용어집은 공식 또는 전문 분야에서 가장 자주 쓰이는 형태를 제시합니다. 각주가 있는 경우 그 각주는 대응어의 출처를 밝힙니다. 각주가 없는 항목은 표준 이중언어 사전과 일상적인 실무에서 볼 수 있는 일반적인 대응어를 기록한 것입니다.

각 항목은 같은 형식을 따릅니다. 곧 영어 용어, 병음을 붙인 중국어 용어, 말레이어 용어, 그리고 한 문장으로 된 정의입니다. 장 표시는 이 책에서 해당 용어를 자세히 다루는 곳을 가리킵니다.

주

1. Wikipedia, “Singaporean Mandarin”, 제J편 제II장에서 인용. ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.